



## Guía Docente

| Guía Docente          |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                       |           |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------|
| Datos Identificativos |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                       | 2023/24   |
| Asignatura (*)        | Perspectivas transculturais no ámbito anglófono                                                                                                                                                                                                                                  |                    | Código                | 613505104 |
| Titulación            | Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2019)                                                                                                                                                                                                |                    |                       |           |
| Descriptor            |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                       |           |
| Ciclo                 | Período                                                                                                                                                                                                                                                                          | Curso              | Tipo                  | Créditos  |
| Mestrado Oficial      | 1º cuatrimestre                                                                                                                                                                                                                                                                  | Primeiro           | Obrigatoria           | 3         |
| Idioma                | Inglés                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                       |           |
| Modalidade docente    | Híbrida                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                       |           |
| Prerrequisitos        |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                       |           |
| Departamento          | Letras                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |                       |           |
| Coordinación          | Lyons , Aoileann Judith                                                                                                                                                                                                                                                          | Correo electrónico | aoileann.lyons@udc.es |           |
| Profesorado           | Lyons , Aoileann Judith                                                                                                                                                                                                                                                          | Correo electrónico | aoileann.lyons@udc.es |           |
| Web                   | www.imaes.eu                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                       |           |
| Descrición xeral      | Estudio das distintas perspectivas de análise cultural e literario que abordan a intersección de identidades e culturas no mundo anglófono. Analizaranse as literaturas transnacionais e diaspóricas, así como a construción transcultural das chamadas "literaturas nacionais". |                    |                       |           |

## Competencias do título

| Código | Competencias do título                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A9     | E09. Coñecemento dos principais modelos e recursos de investigación literaria/cultural no ámbito anglófono                                                                                                                                                                                                   |
| A10    | E10. Capacidade de utilizar as técnicas empregadas para a análise de textos artísticos e culturais no ámbito anglófono                                                                                                                                                                                       |
| B2     | CB7 Que os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en contornos novos ou pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo.                                                             |
| B3     | CB8. Que os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e se enfrontar á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos.           |
| B4     | CB9. Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións, e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan, a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sen ambigüidades.                                                                                                         |
| B7     | CX2. Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses                                                                                                                                                                                    |
| B9     | CX4. Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral. |
| B10    | CX5. Habilidade para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses                                                                                                                                                                                                  |
| B11    | CX6. Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.                                                                                         |

## Resultados da aprendizaxe

| Resultados de aprendizaxe                                                                                                                                                                                                                                                                      | Competencias do título |                            |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------|--|
| Que as/os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en entornos novos o pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudio                                                  | AI9<br>AI10            | BI2<br>BI7<br>BI10         |  |
| Que as/os estudantes sexan capaces de integrar coñecementos e enfrontarse á complexidade de formular xuízos a partir dunha información que, sendo incompleta ou limitada, inclúa reflexións sobre as responsabilidades sociais e éticas vinculadas á aplicación dos seus coñecementos e xuízos |                        | BI3                        |  |
| Que os/as estudantes saiban comunicar as súas conclusións, e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan, a públicos especializados e non especializados, dun xeito claro e sen ambigüidade.                                                                                             |                        | BI4<br>BI9<br>BI10<br>BI11 |  |



| Contidos                                                                     |                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temas                                                                        | Subtemas                                                                                                                                        |
| 1. Aproximación transcultural ás literaturas en lingua inglesa: introducción | Introducción á materia.                                                                                                                         |
| 2. Perspectivas teóricas e conceptos básicos.                                | Identidades transculturais, identidades sexuais e de xénero, identidades étnicas, globalización, transnacionalismo, diáspora, postcolonialismo. |
| 3. Prácticas literarias transculturais.                                      | Análise detallada de obras literarias específicas                                                                                               |

| Planificación             |                        |                   |                                           |              |
|---------------------------|------------------------|-------------------|-------------------------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas     | Competencias           | Horas presenciais | Horas non presenciais / traballo autónomo | Horas totais |
| Lecturas                  | A9 A10 B11             | 1                 | 26                                        | 27           |
| Seminario                 | B2 B3 B7 B10           | 10                | 0                                         | 10           |
| Prácticas a través de TIC | A9 A10 B2 B3 B4 B7 B10 | 1                 | 10                                        | 11           |
| Traballos tutelados       | A10 B2 B4 B9           | 2                 | 24                                        | 26           |
| Atención personalizada    |                        | 1                 | 0                                         | 1            |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

| Metodoloxías              |                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodoloxías              | Descrición                                                                                                                                                         |
| Lecturas                  | Lecturas feitas de xeito guiado (horas presenciais) e autónomo (horas non presenciais), requisito fundamental para realizar o resto das actividades da materia.    |
| Seminario                 | Moitas das clases terán a estrutura de seminario: presentación inicial de contenidos y conceptos, seguido da análise crítica e debate sobre as obras obrigatorias. |
| Prácticas a través de TIC | Actividades guiadas a través da plataforma virtual: Interacción e aprendizaxe on-line.                                                                             |
| Traballos tutelados       | Traballo individual de análise de crítica literaria e/ou cultural. Traballo escrito e máis exposición oral.                                                        |

| Atención personalizada |                                                |
|------------------------|------------------------------------------------|
| Metodoloxías           | Descrición                                     |
| Traballos tutelados    | Labores de supervisión do traballo individual. |

| Avaliación                |                        |                                                                                                                       |               |
|---------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Metodoloxías              | Competencias           | Descrición                                                                                                            | Cualificación |
| Seminario                 | B2 B3 B7 B10           | Participación activa e crítica. Debates e actividades orais/escritas.                                                 | 30            |
| Prácticas a través de TIC | A9 A10 B2 B3 B4 B7 B10 | Participación nas actividades propostas na plataforma virtual.                                                        | 10            |
| Traballos tutelados       | A10 B2 B4 B9           | Cada estudante elaborará un breve traballo de investigación (de tipo teórico-práctico) e realizará exposicións orais. | 60            |

| Observacións avaliación |
|-------------------------|
|-------------------------|



## SEGUNDA OPORTUNIDADE (xullo)

traballo teórico-práctico: 60% exercicios escritos: 40% Dado o carácter semi-presencial do título, a asistencia é obrigatoria, salvo dispensa solicitada en tempo e forma e concedida pola Comisión Académica Universitaria do título, e sempre respetando as normativas de asistencia a clase das tres universidades participantes no título, así como os sistemas de avaliación que figuran expresamente nas guías docentes das diferentes materias, e sen prexuízo das consecuencias que poida ter para a súa avaliación final a ausencia a determinadas sesións presenciais.

PLAXIO: Á hora de avaliar os ensaios e traballos de cada estudante, a profesora prestará especial atención a posibles casos de plaxio; a tal efecto, poderá realizar entrevistas orais co alumnado ou empregar recursos e aplicacións como o TURNITIN.

Quen teña concedida a dispensa académica, e como establece a Normativa de permanencia da universidade, será avaliado seguindo os criterios aplicables á oportunidade de xullo.

Quen non leve a cabo o traballo tutelado, ou non teña realizado traballo igual ou superior ao 50% do resto das categorías de avaliación, acadará a cualificación de Non Presentado.

## Fontes de información

### Bibliografía básica

FONTES PRIMARIAS  
Textos literarios  
Textos fílmicos  
PRINCIPAIS FONTES SECUNDARIAS  
William SAFRAN: ?Diasporas in Modern Societies: Myths of Homeland and Return? (1991) Wolfgang WELSCH: ?Transculturality: The Puzzling Form of Cultures Today? (1999) Ulrich BECK: What Is Globalization? (2000) Ursula HEISE: Sense of Place and Sense of Planet (2008) Paul JAY: Global Matters (2010) Rob NIXON: Slow Violence and the Environmentalism of the Poor (2011) Molly WALLACE: Risk Criticism: Precautionary Reading in an Age of Environmental Uncertainty (2016)  
FONTES PRIMARIAS  
1 NOVELA: Karen Tei YAMASHITA?s Through the Arc of the Rain Forest  
Textos breves: extractos de novelas, relatos e poemas  
PRINCIPAIS FONTES SECUNDARIAS · William SAFRAN: ?Diasporas In Modern Societies: Myths of Homeland and Return? (1991) · Wolfgang WELSCH: ?Transculturality: The Puzzling Form of Cultures Today? (1999) · Ulrich BECK: What Is Globalization? (2000) · Ursula HEISE: Sense of Place and Sense of Planet (2008) · Paul JAY: Global Matters (2010) · Rob NIXON: Slow Violence and the Environmentalism of the Poor (2011) · Molly WALLACE: Risk Criticism: Precautionary Reading in an Age of Environmental Uncertainty (2016)  
FONTES PRIMARIAS · 1 NOVELA: Karen Tei YAMASHITA?s Through the Arc of the Rain Forest · Textos breves: extractos de novelas, relatos e poemas  
PRINCIPAIS FONTES SECUNDARIAS · William SAFRAN: ?Diasporas In Modern Societies: Myths of Homeland and Return? (1991) · Wolfgang WELSCH: ?Transculturality: The Puzzling Form of Cultures Today? (1999) · Ulrich BECK: What Is Globalization? (2000) · Ursula HEISE: Sense of Place and Sense of Planet (2008) · Paul JAY: Global Matters (2010) · Rob NIXON: Slow Violence and the Environmentalism of the Poor (2011) · Molly WALLACE: Risk Criticism: Precautionary Reading in an Age of Environmental Uncertainty (2016)



|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bibliografía complementaria</b> | <p>Bibliografía básica e complementaria</p> <p>Al Maleh, L. (Ed.). (2009). Arab Voices in Diaspora: Critical Perspectives on Anglophone Arab Literature. Amsterdam/New York: Rodopi.</p> <p>Baker, Houston A. Three American Literatures: Essays in Chicano, Native American, and Asian American Literature for Teachers of Literature. New York: The Modern Language Association, 1982.</p> <p>Bloom, Harold. Asian American Women Writers. Philadelphia: Chelsea House Publishers, 1997.</p> <p>Brennan, Jonathan (ed). Mixed Race Literature. Stanford: Stanford UP, 2002.</p> <p>Bringas, Ana y Belén Martín. Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos. Vigo: Universidade de Vigo, 2000.</p> <p>Cheung, King-Kok (ed.) An Interethnic Companion to Asian American Literature. Cambridge: Cambridge UP, 1997.</p> <p>Cuder Domínguez, Pilar, Martín-Lucas, Belén, Villegas-López, Sonia. (2011). Transnational poetics: Asian Canadian women's fiction of the 1990s. Toronto: TSAR Publications.</p> <p>Eckard, Paula Gallant. Maternal Body and Voice in Toni Morrison, Bobbie Ann Mason and Lee Smith. Columbia: U of Missouri P, 2002.</p> <p>Fishburn, Katherine. The Problem of Embodiment in early African American Literature. Westport: Greenwood P, 1997.</p> <p>Huntley, E. D. Maxine Hong Kingston. A Critical Companion. Londres: Greenwood P, 2001.</p> <p>Hutchinson, George. The Harlem Renaissance in Black and White. Cambridge (Mass) &amp; Londres: The Belknap P of Harvard UP, 1995.</p> <p>Jay, Paul. (2010). Global matters: the transnational turn in literary studies. Ithaca: Cornell University Press.</p> <p>Kaplan, Caren, Norma Alarcón, and Minoo Moallem. Eds. (1999). Between woman and nation: nationalisms, transnational feminisms, and the state. Durham, NC: Duke University Press.</p> <p>Lewis, Simon. (2011). British and African literature in transnational context. Gainesville: University Press of Florida.</p> <p>Li, David Leiwei. Imagining the Nation. Asian American Literature and Cultural Consent. Stanford: Stanford UP, 1998.</p> <p>Morrison, Toni. Race-ing Justice, En-gender-ing Power. Londres: Chatto &amp; Windus Ltd., 1992.</p> <p>Nandín, Teresa. ¿El reflejo de la experiencia multicultural en dos obras de contextos dispares, ¿East, West? de Salman Rushdie y ¿Woman Hollering Creek? de Sandra Cisneros?. En Ana Bringas y Belén Martín, Identidades multiculturais, revisión dos discursos teóricos. Vigo: Universidad de Vigo, 2000.</p> <p>Nyman, J. (2009). Introduction: Diaspora, Home, Writing. Home, Identity, and Mobility in Contemporary Diasporic Fiction (pp. 9-34). Amsterdam: Rodopi.</p> <p>O'Reilly, Andrea. Toni Morrison and Motherhood. A Politics of the Heart. Albany: State U of New York P, 2004.</p> <p>Otten, Terry. The Crime of Innocence in the Fiction of Toni Morrison. Columbia: U of Missouri P, 1989.</p> <p>Ozible, Bárbara. El vínculo poderoso: madres e hijas en la literatura norteamericana. Granada: Universidad de Granada, 1998.</p> <p>Sesay, K. (Ed.). (2005). Write Black Write British: From Post-Colonial to Black British Literature. Hertford: Hansib Publications.</p> <p>Simal, Begoña. Identidad étnica y género en la narrativa de escritoras chinoamericanas. La Coruña: Universidade da Coruña, 2000.</p> <p>Sollors, Werner (ed.). Beyond Ethnicity: Consent and Descent in American Culture. New York: Oxford UP, 1986.</p> <p>Stein, M. (2004). Black British Literature: Novels of Transformation. Columbus, OH: The Ohio State UP.</p> <p>Wilentz, Gay. Binding Cultures: Black Women Writers in Africa and the Diaspora. Indianapolis: Indiana UP, 1992.</p> <p>Wilson, Rob and Wimal Dissanayake, eds. (2005). Global-local cultural production and the transnational imaginary. Durham: Duke University Press.</p> <p>Yin, Xiao-Huang. Chinese American Literature since the 1850s. Urbana &amp; Chicago: U of Illinois P, 2000.</p> |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Recomendacións

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

**Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

**Materias que continúan o temario**

## Observacións

<p><p>Ao inicio do curso farase entrega dun calendario detallado de lecturas e máis actividades. Asimesmo, ao longo do mes de outubro farase pública a LISTA DE LECTURAS obrigatorias.</p></p>

(\*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente de acordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías